Sahidic

- 1:1 mayloc un ciloyanoc un tiuo-DEOC EYCZAÏ NTEKKZHCIA NNEDECCAZONI-KEYC ZU THOYTE TEHEIWT UN TYOEIC IC $\pi \in \mathbb{X}^{\mathbb{C}}$. $\tau \in \mathbb{X}$ Apic nhtn $\mathfrak{L}^{\mathbb{D}}$ † phnh:
- nim ραρωτή τηρτή, επείρε ππετημέενε Su neumyhy vau mau.
- 1:3 energe $\overline{\mathbf{u}}\pi\mathbf{u}$ eeye $\overline{\mathbf{u}}\pi\mathbf{p}$ \mathbf{w} \mathbf{B} \mathbf{n} \mathbf{T} \mathbf{e} \mathbf{T} \mathbf{n} \mathbf{n} \mathbf{c} -TIC. UN TRICE NTETNATARH. UN OYNOUOин пө $\epsilon \lambda$ ліс $\overline{\mathbf{u}}$ лепховіс іс $\pi \epsilon \overline{\chi} c$ $\overline{\mathbf{u}}$ ле $\overline{\mathbf{u}}$ то $\epsilon \text{Ro} \lambda \overline{\mathbf{u}} \pi \text{norte } \pi \epsilon \text{neiwt.}$
- 1:4 encoorn nechhy $\overline{\mathbf{u}}$ \mathbf{u} \mathbf{e} \mathbf{h} \mathbf{o} \mathbf{h} \mathbf{o} \mathbf{h} \mathbf{o} πησυτε ητετημητοωτπ
- 1:5 xe henerattedion \overline{u} \overline{u} \overline{u} \overline{u} \underline{u} \underline{u} ερωτή εμ πωαχε μματε. αλλα επ ткебом. ачи гм пеппа еточаав мп OYTWT TOHT ENAUWO, KATA OF ETETH-TH,Qn иөе επταηψωπε muoc cooyn. τηντή ετβε τηντή.
- 1:6 arw nowth atethywhe eteth-Τητωη εροη. ελτετηχί μπωλχε μπχοείς 2π ογολιψις επάψως un ογράψε uπεπηα ετογααβ.
- 1:7 2 wate itethywae ignot inetaic-TEYE THOOY ON THAKE DONIA. UN Taxaïa.
- 1:8 NTA MWAZE FAP WANDALE +COEIT EBOX THYTH ZH TUAKE LONIA Wματε απ μπ ταχαΐα. αλλα τετηπιστιο ETXI EZOYN EπηΟΥΤΕ ΑCPCOEIT ZU MA πιμ. χωστε πτητμρχριά πχε λάλη πάγ. 1:9 птоот гар сещахе етве титт NOE ENTANEI EZOYN WAPWTH LLOC. AYW пов втатетикет тичн випотте ввох 2n neiλωλοn. ερχυχαλ υπηοντε ετοηχ. AYW HHE.
- 1:10 arm eswat erox enter $u\pi eq$ where ebox 20 muther war entag-TOYNOCY εβολ 2n netmoort ic παϊ етпапармен ввох г торги етпих.
- ENTANEI EZOYN WAPWTH $\overline{\mathbf{u}}\mathbf{u}\mathbf{o}\mathbf{c}$ $\mathbf{x}\mathbf{e}$ $\overline{\mathbf{u}}\mathbf{\pi}\mathbf{c}$ ωωπε εςωογειτ.

- 1:1 Παῦλος καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῆ ἐκκλησία Θεσσαλονικέων ἐν θεῷ πατρὶ καὶ κυρίω Ίησοῦ Χριστῶ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη.
- 1:2 Εὐχαριστοῦμεν τῶ θεῶ πάντοτε περὶ πάντων ύμῶν, μνείαν ποιούμενοι ἐπὶ τῶν προσευχῶν ἡμῶν, ἀδιαλείπτως
- 1:3 μνημονεύοντες ύμῶν τοῦ ἔργου τῆς πίστεως καὶ τοῦ κόπου τῆς ἀγάπης καὶ τῆς ύπομονής τής έλπίδος του κυρίου ήμων Ίησοῦ Χριστοῦ ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν,
- 1:4 εἰδότες, ἀδελφοὶ ἠγαπημένοι ὑπὸ [τοῦ] θεοῦ, τὴν ἐκλογὴν ὑμῶν,
- 1:5 ὅτι τὸ εὐαγγέλιον ἡμῶν οὐκ ἐγενήθη εἰς ύμᾶς ἐν λόγῷ μόνον ἀλλὰ καὶ ἐν δυνάμει καὶ ἐν πνεύματι ἁγίω καὶ [ἐν] πληροφορία πολλή, καθώς οἴδατε οἷοι ἐγενήθημεν [ἐν] ύμιν δι' ύμας.
- 1:6 καὶ ὑμεῖς μιμηταὶ ἡμῶν ἐγενήθητε καὶ τοῦ κυρίου, δεξάμενοι τὸν λόγον ἐν θλίψει πολλή μετὰ χαρᾶς πνεύματος ἁγίου,
- 1:7 ὤστε γενέσθαι ὑμᾶς τύπον πᾶσιν τοῖς πιστεύουσιν ἐν τῆ Μακεδονία καὶ ἐν τῆ Άχα α.
- 1:8 ἀφ' ὑμῶν γὰρ ἐξήχηται ὁ λόγος τοῦ κυρίου οὐ μόνον ἐν τῆ Μακεδονία καὶ [ἐν τῆ] 'Αχα' α, ἀλλ' ἐν παντὶ τόπω ἡ πίστις ύμῶν ἡ πρὸς τὸν θεὸν ἐξελήλυθεν, ὥστε μὴ χρείαν έχειν ήμας λαλείν τι
- 1:9 αὐτοὶ γὰρ περὶ ἡμῶν ἀπαγγέλλουσιν όποίαν εἴσοδον ἔσγομεν πρὸς ὑμᾶς, καὶ πῶς έπεστρέψατε πρὸς τὸν θεὸν ἀπὸ τῶν εἰδώλων δουλεύειν θεῷ ζῶντι καὶ ἀληθινῷ,
- 1:10 καὶ ἀναμένειν τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐκ τῶν οὐρανῶν, ὃν ἤγειρεν ἐκ [τῶν] νεκρῶν, Ἰησοῦν τὸν □νόμενον ἡμᾶς ἐκ τῆς ὀργῆς τῆς έρχομένης.
- 2:1 πτωτή ταρ τετήσορτη πεσημή πθε 2:1 Αὐτοὶ γὰρ οἴδατε, ἀδελφοί, τὴν εἴσοδον ήμων την πρὸς ύμας ὅτι οὐ κενη γέγονεν,

Sahidic

- 2:2 and attent give hyope. Atw atcome on replaintage kata be etericooth. Antapphiaze whom on tennote etpentw that wherafferion where on other results.
- 2:3 $\pi \epsilon n \cos \pi c$ $\epsilon n \sin n \cos n \cos n$ $\epsilon n \cos n \cos n$
- 2:4 αλλα κατα θε επταγλοκιμαζε μυση εβολ εϊτμ πησήτε εταπεροήτη επεγαγγελίση ταϊ τε θε επωαχε μυσο. εως επαρέσκε απ πρωμε. αλλα μπησήτε, παϊ ετλοκιμάζε πηρήτ.
- 2:5 $\overline{\mu}$ πημωπε γαρ επεχ χη ογωαχε ηκωρ $\overline{\mu}$ κατα $\overline{\mu}$ ετετποούνη. Ογλε χη ογλοϊσε $\overline{\mu}$ μητμαϊτο πχονο. πποντε πετρμητρε.
- 2:6 ογλε $\overline{\mathbf{u}}$ πηψίπε πα εσογ πτηρωμε. ογλε πτητηγτή. ογλε πτηδε.
- 2:7 вочибом имои вгром вршти гмс алостолос илехс. Алла анумив прирам ги тетимите. Пов вудре очноопе одля инвестире.
- 2:8 taï te be enorew that egnan et nhth uperafferion upnorte upate an. Alla nenkeyrch we atethwore nan upepit.
- 2:9 TETHPRUEEYE FAP HECHHY URENZICE UN REHUKAZ ENPZWE UREZOOY UN TEY-WH XE HHENOYEZZICE EOYA UUUTH. ANTAWEOEIW HHTH UREYAFFEZION URHOYTE.
- 2:10 πτωτή γαρ ετο μημτρε μη πποντε πθε επταμώνε μμος πητή πετπίστενε χη ονονοπ μη ονμήτμε. ανώ αχη ποβε.
- 2:11 noe etethooyn xe noe nnieiwt etcono nneywhpe.
- 2:12 ταϊ τε θε εποσπό μπογά πογά μμωτή αγώ εποσλόλ. Επρώπτρε, ετρετημοσώε για πεμπώα μπησήτε, παϊ επτάστερα τηντή εχογή ετεσμήτερο μη πεσέσος:

- 2:2 άλλὰ προπαθόντες καὶ ὑβρισθέντες καθώς οἴδατε ἐν Φιλίπποις ἐπαρρησιασάμεθα ἐν τῷ θεῷ ἡμῶν λαλῆσαι πρὸς ὑμᾶς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ ἐν πολλῷ ἀγῶνι.
- 2:3 ή γὰρ παράκλησις ἡμῶν οὐκ ἐκ πλάνης οὐδς ἐξ ἀκαθαρσίας οὐδς ἐν δόλῳ,
- 2:4 ἀλλὰ καθὰς δεδοκιμάσμεθα ὑπὸ τοῦ θεοῦ πιστευθῆναι τὸ εὐαγγέλιον οὕτως λαλοῦμεν, οὐχ ὡς ἀνθρώποις ἀρέσκοντες ἀλλὰ θεῷ τῷ δοκιμάζοντι τὰς καρδίας ἡμῶν.
- 2:5 οὔτε γάρ ποτε ἐν λόγῷ κολακείας ἐγενήθημεν, καθὼς οἴδατε, οὔτε ἐν προφάσει πλεονεξίας, θεὸς μάρτυς,
- 2:6 οὔτε ζητοῦντες ἐξ ἀνθρώπων δόξαν, οὔτε ἀφ' ὑμῶν οὔτε ἀπ' ἄλλων,
- 2:7 δυνάμενοι ἐν βάρει ε`ναι ὡς Χριστοῦ ἀπόστολοι, ἀλλὰ ἐγενήθημεν νήπιοι ἐν μέσῷ ὑμῶν. ὡς ἐὰν τροφὸς θάλπῃ τὰ ἑαυτῆς τέκνα,
- 2:8 ούτως όμειρόμενοι ύμῶν εὐδοκοῦμεν μεταδοῦναι ὑμῖν οὐ μόνον τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ ἀλλὰ καὶ τὰς ἑαυτῶν ψυχάς, διότι ἀγαπητοὶ ἡμῖν ἐγενήθητε.
- 2:9 μνημονεύετε γάρ, ἀδελφοί, τὸν κόπον ήμῶν καὶ τὸν μόχθον νυκτὸς καὶ ήμέρας ἐργαζόμενοι πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαί τινα ὑμῶν ἐκηρύξαμεν εἰς ὑμᾶς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ.
- 2:10 ύμεῖς μάρτυρες καὶ ὁ θεός, ὡς ὁσίως καὶ δικαίως καὶ ἀμέμπτως ὑμῖν τοῖς πιστεύουσιν ἐγενήθημεν,
- 2:11 καθάπερ οἴδατε ὡς ἔνα ἕκαστον ὑμῶν ὡς πατὴρ τέκνα ἑαυτοῦ
- 2:12 παρακαλοῦντες ὑμᾶς καὶ παραμυθούμενοι καὶ μαρτυρόμενοι εἰς τὸ περιπατεῖν ὑμᾶς ἀξίως τοῦ θεοῦ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς εἰς τὴν ἑαυτοῦ βασιλείαν καὶ δόξαν.

Sahidic

- 2:13 ετβε παϊ αποπ χωωπ τηψηχμοτ πτα πποντε αχη ωχη χε πτερετηχϊ απωχε αποωτα απηοντε εβολ χϊτοοτη. Ατετηψοπα ερωτη. πονωχε πρωμε απ. αλλα κατα θε παμε επωχε απηοντε πε παϊ οη ετεπεργει πχητ τηντη πετπιστένε.
- 2:14 πτωτή γαρ πεσημή ατετήμωπε ετετήτητωη επεκκλησία μπηούτε παϊ ετχή τονλαϊα χω πέχο ισ. Χε ατετήμες πετρωήτας κατά θε πηη εβολ χίτη τοοτού πηϊούλαϊ.
- 2:15 наї ентачиототт иленховіс іс. ил непрофитис. атш апон аттшт псин. псвареске ан илнотте. атш еттотве ршие ніи.
- 2:16 erkwly whon ewaxe wn needhoc xe ereoyxaï etperxwk ebol nnernobe noroeiw nim. Achwe le espaï exwor noi topth wabol.
- 2:17 anon λ e nechty earphethbox προσπονοείω παρονόνηση $\frac{\lambda}{2}$ προ $\frac{\lambda}{2}$ προτο επαν επέτηςο επ ογησό πογωώ
- 2:18 χε απροπάπ εει ψαρωτή: απόκ μεπ παγλός πογόσοπ αγώ ςπάν. αγώ ασταπάς.
- 2:19 αω γαρ τε τεπχελπις. Η πεπραψε. Η πεκλου υπεπωονωον. ΩΗ πτωτή απ χωτ τηντή πε πχονό υπευτο εκολ υπεπχοείς ις πεχς χη τεςπαρχονςία.
- 2:20 ntwtn rap be benefor. Arw benefit.
- 3:1 ethe har de unnewow. Earpynan ewwxh uaraan yn abhnaic.
- 3:2 απτίποον ψαρωτή πτιμοθέος πεήcon. πδιακόπος ήτε ππούτε gμ πεύαγγεδίου μπέχε, επτάχρε τηντή ανώ εςοπό ρατετηπίστιο
- 3:3 ETUTPE YAAY KIN ON HEÏOYIYIC HTWTH FAP TETHCOOYH XE EHKH EHEÏZWB.

- 2:13 Καὶ διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς εὐχαριστοῦμεν τῷ θεῷ ἀδιαλείπτως, ὅτι παραλαβόντες λόγον ἀκοῆς παρ' ἡμῶν τοῦ θεοῦ ἐδέξασθε οὐ λόγον ἀνθρώπων ἀλλὰ καθώς ἐστιν ἀληθῶς λόγον θεοῦ, ὃς καὶ ἐνεργεῖται ἐν ὑμῖν τοῖς πιστεύουσιν.
- 2:14 ύμεῖς γὰρ μιμηταὶ ἐγενήθητε, ἀδελφοί, τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ θεοῦ τῶν οὐσῶν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὅτι τὰ αὐτὰ ἐπάθετε καὶ ὑμεῖς ὑπὸ τῶν ἰδίων συμφυλετῶν καθὼς καὶ αὐτοὶ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων,
- 2:15 τῶν καὶ τὸν κύριον ἀποκτεινάντων Ἰησοῦν καὶ τοὺς προφήτας, καὶ ἡμᾶς ἐκδιωξάντων, καὶ θεῷ μὴ ἀρεσκόντων, καὶ πᾶσιν ἀνθρώποις ἐναντίων,
- 2:16 κωλυόντων ήμας τοῖς ἔθνεσιν λαλησαι ἵνα σωθώσιν, εἰς τὸ ἀναπληρώσαι αὐτών τὰς ἁμαρτίας πάντοτε. ἔφθασεν δε ἐπ' αὐτοὺς ἡ ὀργὴ εἰς τέλος.
- 2:17 Ἡμεῖς δέ, ἀδελφοί, ἀπορφανισθέντες ἀφ' ὑμῶν πρὸς καιρὸν ὥρας, προσώπῳ οὐ καρδία, περισσοτέρως ἐσπουδάσαμεν τὸ πρόσωπον ὑμῶν ἰδεῖν ἐν πολλῆ ἐπιθυμία.
- 2:18 διότι ἠθελήσαμεν ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, ἐγὼ μ`ν Παῦλος καὶ ἄπαξ καὶ δίς, καὶ ἐνέκοψεν ἡμᾶς ὁ Σατανᾶς.
- 2:19 τίς γὰρ ἡμῶν ἐλπὶς ἢ χαρὰ ἢ στέφανος καυχήσεως. ἢ οὐχὶ καὶ ὑμεῖς. ἔμπροσθεν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ ἐν τῇ αὐτοῦ παρουσία;
- 3:1 Διὸ μηκέτι στέγοντες εὐδοκήσαμεν καταλειφθῆναι ἐν ᾿Αθήναις μόνοι,
- 3:2 καὶ ἐπέμψαμεν Τιμόθεον, τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν καὶ συνεργὸν τοῦ θεοῦ ἐν τῷ εὐ-αγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ στηρίξαι ὑμᾶς καὶ παρακαλέσαι ὑπ ρ τῆς πίστεως ὑμῶν
- 3:3 τὸ μηδένα σαίνεσθαι ἐν ταῖς θλίψεσιν ταύταις. αὐτοὶ γὰρ οἴδατε ὅτι εἰς τοῦτο κείμεθα:

Sahidic

- 3:4 ka gap engath thyth anwracoc NHTH XE CENAONIBE MUON KATA επταςωωπε. αγω τετηςοογη:
- 3:5 ethe παι αποκ ρω ππιεωσω αι-THROOY EGINE ETETHTICTIC XE MEWAK AGRIPAZE MUWTH NOI RETRIPAZE. HTE πεηρίζε ωωπε επαιηχή.
- 3:6 TENOY DE NTEPE TIMOBEOC EI WApon eBod Zite thath. Arw htepeqταμοή ετετηπίστις. Μη τετηαγάπη αγω же очи тити шилу шпепрписече еплnord noroeim nim. etetnoremnar epon. ката өе дишп етпочешпач ерштп.
- 3:7 ethe mai a menght uton exm тнути песпну ерраї ехи апатки пім ππ τεπολιψια εβολ εποτο πτεπη- π_{1} CTIC.
- 3:8 XE TENOY THONZ ETETHWANAZEPAT THYTH ZU TXOEIC.
- 3:9 аш гар пштгиот петппашточегод иппочте заршти езраї ехи праще етпраще имод етве тичти илемто εβολ πειποντε
- 3:10 htermy an $\pi \in 200$ encore π мате етреппат епетпо. атш есовте πηωωωτ πτετηπιστις.
- 3:11 ntoq $\lambda \epsilon$ mnorte $\pi \epsilon n \epsilon i \omega \tau$ un пепховіс іс. восоочти птвидін щаршти.
- 3:12 prote $\lambda \epsilon$ eqetage that \bar{n} . Arw egetpetnpgoro gn taranh egorn ene-THEPHY AYW EZOYH EOYOH HIM. KATA OE nanon egorn epwin.
- 3:13 ептахре петпент ахи пове. ги ονονοπ ππεπτο εβολ ππηοντε πεηειωτ 2η Τπαρχονοία μπεπχοείο ic un neqпеточаав тироч:
- 4:1 tenor be nearly throots arw thπαρακαλει μυωτή χμ πεχο ic. χεκααο KATA OE ENTATETNI EKON ZITOOTH HOE етше етретпиооще. А τ ш еареске $\overline{u}\pi$ norte. Kata of on etethnoome nehtc. XEKAAC ON ETETHEPROYO.
- 4:2 tethcoorn gap be on he $u\pi a$ ραγγελια επταπτασή πητή χαι πχοείς το. Ιύμιν διά του κυρίου Ίησου.

- 3:4 καὶ γὰρ ὅτε πρὸς ὑμᾶς ἢμεν, προελέγομεν ύμιν ότι μέλλομεν θλίβεσθαι, καθώς καὶ ἐγένετο καὶ οἴδατε.
- 3:5 διὰ τοῦτο κάγὼ μηκέτι στέγων ἔπεμψα είς τὸ γνῶναι τὴν πίστιν ὑμῶν, μή πως ἐπείρασεν ὑμᾶς ὁ πειράζων καὶ εἰς κενὸν γένηται ὁ κόπος ἡμῶν.
- 3:6 "Αρτι δ" ἐλθόντος Τιμοθέου πρὸς ἡμᾶς ἀφ' ὑμῶν καὶ εὐαγγελισαμένου ἡμῖν τὴν πίστιν καὶ τὴν ἀγάπην ὑμῶν, καὶ ὅτι ἔχετε μνείαν ήμῶν ἀγαθὴν πάντοτε, ἐπιποθοῦντες ήμας ίδειν καθάπερ και ήμεις ύμας,
- 3:7 διὰ τοῦτο παρεκλήθημεν, ἀδελφοί, ἐφ΄ ύμιν ἐπὶ πάση τῆ ἀνάγκη καὶ θλίψει ἡμῶν διὰ τῆς ὑμῶν πίστεως,
- 3:8 ὅτι νῦν ζῶμεν ἐὰν ὑμεῖς στήκετε ἐν κυρίω.
- 3:9 τίνα γὰρ εὐχαριστίαν δυνάμεθα τῷ θεῷ άνταποδοῦναι περὶ ὑμῶν ἐπὶ πάση τῆ χαρᾶ ἡ χαίρομεν δι' ὑμᾶς ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ ήμῶν,
- 3:10 νυκτὸς καὶ ἡμέρας ὑπερεκπερισσοῦ δεόμενοι είς τὸ ίδεῖν ὑμῶν τὸ πρόσωπον καὶ καταρτίσαι τὰ ὑστερήματα τῆς πίστεως ύμῶν;
- 3:11 Αὐτὸς δε ὁ θεὸς καὶ πατὴρ ἡμῶν καὶ ὁ κύριος ήμῶν Ἰησοῦς κατευθύναι τὴν ὁδὸν
- ήμῶν πρός ὑμᾶς 3:12 ὑμᾶς δ ὁ κύριος πλεονάσαι καὶ περισσεύσαι τῆ ἀγάπη εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς πάντας, καθάπερ καὶ ἡμεῖς εἰς ὑμᾶς,
- 3:13 εἰς τὸ στηρίξαι ὑμῶν τὰς καρδίας άμέμπτους ἐν ἁγιωσύνη ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν ἐν τῆ παρουσία τοῦ κυρίου ήμῶν Ἰησοῦ μετὰ πάντων τῶν ἁγίων αὐτοῦ. [ἀμήν.]
- 4:1 Λοιπὸν οὖν, ἀδελφοί, ἐρωτῶμεν ὑμᾶς καὶ παρακαλοῦμεν ἐν κυρίω Ἰησοῦ, ἵνα καθώς παρελάβετε παρ' ἡμῶν τὸ πῶς δεῖ ύμας περιπατείν καὶ ἀρέσκειν θεῷ, καθὼς καὶ περιπατεῖτε, ἵνα περισσεύητε μᾶλλον.
- 4:2 οἴδατε γὰρ τίνας παραγγελίας ἐδώκαμεν

Sahidic

- 4:3 Tai tap te toyww withoute tetint \overline{R} Bo. Ecase that ebox it topnia.
- 4:4 ετρε πονά πονά μιωτή εδο εκά περεκτός πας χη οντάδο μη οντίμη.
 4:5 χη ονπάθος αι πεπιθυμία. Κάτα θε πικεχεθήσε ετεπερεσού αι μπηούτε.
 4:6 ετμράδολ μπωϊ, ανώ ετμίς περεσού χι πχώδ, χε ογρεσχίκδα πε
- педсоп ги пгшв. хе отредхіква пе пховіс втве паї тнрот. ката ов вптапхоос пнтп хіп пшорп. атш априптре.
- 4:7 hts though the table and example. All g_n out \overline{g}_{n} be.
- 4:8 tenor of retabetel integabetel n-pwie an. Alla unnorte. Tai on entagt unegnna etoraal neth:
- 4:9 ετβε τμητμαϊσοη λε ητετηρχρια απ ποραϊ ημτή. ητωτή ταρ ητετηρέηρεαχίσβω ητμπηοντε εμέρε πετηέρην.
- 4:10 και ταρ τετπειρε ππος ππεςπην τηρον ετζη τμακελοπία τηρο: τηπαρακαλεί λε πμωτή πεςπην ερχονο.
- 4:11 arw eorpot ecopast arw existent epwth epwbl sh netholix. Kata be entanhaparteixe that
- 4:12 χεκλάς ετετπεμούωε ετετπταπην ππάχρη παπβολ. ανώ πτετπτμάχε πλάαν:
- 4:13 πτηστωμ λ ε απ ετρετηρατοσότη πεσημή ετβε πετηκότκ. xε πηετηλήτη πος uπκες εξεμήτος ρ εληίς uμας.
- 4:14 εωχε τηπιστένε γαρ χε α ισ μον ανω αφτωονή. Ταϊ τε θε πηοντε πεπταγήκοτα χωον χίτη ισ φηαήτον ήμπας.
- $\frac{4:15}{\text{Let}}$ enxw fap $\overline{\text{Let}}$ nht $\overline{\text{Let}}$ nwaxe $\overline{\text{Let}}$ nethaceere ethapsoycia $\overline{\text{Let}}$ neighbor nhentankotk.
- 4:16 XE \overline{n} TOQ \overline{n} XOEIC \overline{g} OYOTE CARNE. \overline{g} OYE POOY \overline{n} APXAFTENOC. \overline{g} OYCAN- \overline{n} TIFE \overline{n} THE \overline{n} THE \overline{n} OYOTE. \overline{q} HEYE \overline{n} AYW \overline{n} METHOOYT \overline{g} \overline{n} TEC. AYW \overline{n} OYOTE \overline{g} \overline{n} \overline{g} \overline{g}

- 4:3 τοῦτο γάρ ἐστιν θέλημα τοῦ θεοῦ, ὁ ἁγιασμὸς ὑμῶν, ἀπέχεσθαι ὑμᾶς ἀπὸ τῆς πορνείας,
- 4:4 εἰδέναι ἕκαστον ὑμῶν τὸ ἑαυτοῦ σκεῦος κτᾶσθαι ἐν ἁγιασμῷ καὶ τιμῆ,
- 4:5 μὴ ἐν πάθει ἐπιθυμίας καθάπερ καὶ τὰ ἔθνη τὰ μὴ εἰδότα τὸν θεόν,
- 4:6 τὸ μὴ ὑπερβαίνειν καὶ πλεονεκτεῖν ἐν τῷ πράγματι τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, διότι ἔκδικος κύριος περὶ πάντων τούτων, καθὼς καὶ προείπαμεν ὑμῖν καὶ διεμαρτυράμεθα.
- 4:7 οὐ γὰρ ἐκάλεσεν ἡμᾶς ὁ θεὸς ἐπὶ ἀκαθαρσία ἀλλ' ἐν ἁγιασμῷ.
- 4:8 τοιγαροῦν ὁ ἀθετῶν οὐκ ἄνθρωπον ἀθετεῖ ἀλλὰ τὸν θεὸν τὸν [καὶ] διδόντα τὸ πνεῦμα αὐτοῦ τὸ ἄγιον εἰς ὑμᾶς.
- 4:9 Περὶ δ¨ τῆς φιλαδελφίας οὐ χρείαν ἔχετε γράφειν ὑμῖν, αὐτοὶ γὰρ ὑμεῖς θεοδίδακτοί ἐστε εἰς τὸ ἀγαπᾶν ἀλλήλους·
- 4:10 καὶ γὰρ ποιεῖτε αὐτὸ εἰς πάντας τοὺς ἀδελφοὺς [τοὺς] ἐν ὅλη τῆ Μακεδονίᾳ. παρακαλοῦμεν δη ὑμᾶς, ἀδελφοί, περισσεύειν μᾶλλον,
- 4:11 καὶ φιλοτιμεῖσθαι ἡσυχάζειν καὶ πράσσειν τὰ ἴδια καὶ ἐργάζεσθαι ταῖς [ἰδίαις] χερσὶν ὑμῶν, καθὼς ὑμῖν παρηγγείλαμεν,
- 4:12 ἵνα περιπατῆτε εὐσχημόνως πρὸς τοὺς ἔξω καὶ μηδενὸς χρείαν ἔχητε.
- 4:13 Οὐ θέλομεν δ` ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, περὶ τῶν κοιμωμένων, ἵνα μὴ λυπῆσθε καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ οἱ μὴ ἔχοντες ἐλπίδα.
- 4:14 εἰ γὰρ πιστεύομεν ὅτι Ἰησοῦς ἀπέθανεν καὶ ἀνέστη, οὕτως καὶ ὁ θεὸς τοὺς κοιμηθέντας διὰ τοῦ Ἰησοῦ ἄξει σὺν αὐτῷ.
- 4:15 Τοῦτο γὰρ ὑμῖν λέγομεν ἐν λόγῷ κυρίου, ὅτι ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλει-πόμενοι εἰς τὴν παρουσίαν τοῦ κυρίου οὐ μὴ φθάσωμεν τοὺς κοιμηθέντας·
- 4:16 ὅτι αὐτὸς ὁ κύριος ἐν κελεύσματι, ἐν φωνἢ ἀρχαγγέλου καὶ ἐν σάλπιγγι θεοῦ, καταβήσεται ἀπ' οὐρανοῦ, καὶ οἱ νεκροὶ ἐν Χριστῷ ἀναστήσονται πρῶτον,

Sahidic

- 4:17 μπας απόν πετόν πετλωμά πεκλοολε ετωμήτ επχοείς επάμρ. Αγώ τηναμώπε μη πεκροίς ητεείχε πογοείω νίμ.
- 4:18 гисте паракале ппетперну гл пеїщахе:
- 5:1 ethe neroew λ e μ n nexponoc nechha ntetnpxpia an nczaï nhtn.
- 5:2 ntwth gap tethcooth on otwer as noe not pequiote iterwh. This te be etere teroot waxoeic ihr.
- 5:3 gotan pap erwanzooc xe thhuh. un twpx. Tote tako nhy exwor gn orwnnwwx noe nthake nteteet arw nnerpbox.
- 5:4 ntwtn λ e nechhy netethz \overline{u} Tkake an xe epe $\pi e z o$ o Taze thyth noe norpeqxiore.
- 5:5 πτωτή ταρ τηρτή πτετηήμηρε ππογοεία. αγω ήμηρε ππεχοογ. πτετή πα τεγώη απ. ογλε πα πκακε.
- 5:6 ара бе штртреникотк пое шткесеете. ann шарпроенс птинфе.
- 5:7 петпкотк гар етпкотк птетун. ати петтале еттале птетун.
- 5:8 anon де anon па педооч. царипнфе еан дішши цпдшк птпістіс. цп тагапн. цп тперікефадаїа поедпіс цпочхаї.
- 5:10 Tai entagnor ethhtte xekaac eite tepoeic. Eite tenkotk enewng numag:
- 5:11 ethe Tai Tapakanei Thether and Tethkut Toya Toya Uneqephy kata be on etetheipe ULOC:
- 5:12 Throng $\lambda \epsilon$ $\overline{\mu}\mu \omega \tau n$ nearly ecoyn netroce nrt that. Arw ethrosista erwth $\underline{g}\underline{u}$ axoeis. Arw etts $\underline{g}\omega$ nhth.
- 5:13 πτετπκααν ππαρρητή επ ογεονο επ ταγαπη ετβε πεγεωβ. αριειρηση μπ πετπερηγ:

- 4:17 ἔπειτα ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλειπόμενοι ἄμα σὺν αὐτοῖς ἁρπαγησόμεθα ἐν νεφέλαις εἰς ἀπάντησιν τοῦ κυρίου εἰς ἀέρακαὶ οὕτως πάντοτε σὺν κυρίω ἐσόμεθα.
- 4:18 "Ωστε παρακαλεῖτε ἀλλήλους ἐν τοῖς λόγοις τούτοις.
- 5:1 Περὶ δη τῶν χρόνων καὶ τῶν καιρῶν, ἀδελφοί, οὐ χρείαν ἔχετε ὑμῖν γράφεσθαι,
- 5:2 αὐτοὶ γὰρ ἀκριβῶς οἴδατε ὅτι ἡμέρα κυρίου ὡς κλέπτης ἐν νυκτὶ οὕτως ἔρχεται.
- 5:3 ὅταν λέγωσιν, Εἰρήνη καὶ ἀσφάλεια, τότε αἰφνίδιος αὐτοῖς ἐφίσταται ὅλεθρος ὥσπερ ἡ ἀδὶν τῆ ἐν γαστρὶ ἐχούσῃ, καὶ οὐ μὴ ἐκφύγωσιν.
- 5:4 ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, οὐκ ἐστς ἐν σκότει, ἵνα ἡ ἡμέρα ὑμᾶς ὡς κλέπτης καταλάβῃ,
- 5:5 πάντες γὰρ ὑμεῖς υἱοὶ φωτός ἐστε καὶ υἱοὶ ἡμέρας. οὐκ ἐσμ νυκτὸς οὐδ σκότους.
- 5:6 ἄρα οὖν μὴ καθεύδωμεν ὡς οἱ λοιποί, ἀλλὰ γρηγορῶμεν καὶ νήφωμεν.
- 5:7 οἱ γὰρ καθεύδοντες νυκτὸς καθεύδουσιν, καὶ οἱ μεθυσκόμενοι νυκτὸς μεθύουσιν
- 5:8 ήμεῖς δε ήμέρας ὄντες νήφωμεν, ἐνδυσάμενοι θώρακα πίστεως καὶ ἀγάπης καὶ περικεφαλαίαν ἐλπίδα σωτηρίας·
- 5:9 ὅτι οὐκ ἔθετο ἡμᾶς ὁ θεὸς εἰς ὀργὴν ἀλλὰ εἰς περιποίησιν σωτηρίας διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,
- 5:10 τοῦ ἀποθανόντος ὑπρρ ἡμῶν ἴνα εἴτε γρηγορῶμεν εἴτε καθεύδωμεν ἄμα σὺν αὐτῷ ζήσωμεν.
- 5:11 Διὸ παρακαλεῖτε ἀλλήλους καὶ οἰκοδομεῖτε εἶς τὸν ἕνα, καθὼς καὶ ποιεῖτε.
- 5:12 Ἐρωτῶμεν δ` ὑμᾶς, ἀδελφοί, εἰδέναι τοὺς κοπιῶντας ἐν ὑμῖν καὶ προισταμένους ὑμῶν ἐν κυρίῳ καὶ νουθετοῦντας ὑμᾶς,
- 5:13 καὶ ἡγεῖσθαι αὐτοὺς ὑπερεκπερισσοῦ ἐν ἀγάπη διὰ τὸ ἔργον αὐτῶν. εἰρηνεύετε ἐν ἑαυτοῖς.

Sahidic

- 5:14 тпларакахы де притп песпну тсвш ппіатсвш. сепс пунтуни. qї дапетбоов. гроу пунт ип очоп піи.
- 5:15 σωμτ μπρτρε λααν τωωβε πογπεθοον επμα πογπεθοον πογα. αλλα
 πογοείω πια πωτ ποα ππετπαπογη
 εχονή επετπερην. ανω εχονή εογοή πια.
- 5:16 pays norosiy nin.
- 5:17 waha axn wxn.
- 5:18 ωπεμοτ επ εωβ πιμ. παϊ ταρ πε πογωω μπηοντε εμ πεχε τε εξονη ερωτη.
- 5:19 πεπη ππρχενας.
- 5:20 ηεπροφητία ππροομίον.
- 5:21 Dokimaze De newh nim. anarte maternanorg.
- 5:22 cage that ebod uswb nime
- 5:23 πτος $\Delta \epsilon$ πποντε πτρμημ εςετ \overline{B} $\Delta \epsilon$ τηντη ετετηχηκ εδολ. ανω εςερερε επετηπηλα εςονοχ. Μη τετηψυχη. Μη πετηςωμά αχη ποβε δn τπαρχονοία μπεηχοείο το πεχο.
- 5:24 очинстос не нептацтармен. най оп етпалас
- 5:25 necht whit zwwn zapon.
- 5:26 acπaze nnecnhy τhpor zn ογπι ecoraal.
- 5:27 † TAPKO $\overline{\mathbf{u}}\mathbf{u}\mathbf{w}\mathbf{u}\overline{\mathbf{n}}$ $\overline{\mathbf{u}}\mathbf{n}\mathbf{x}$ oeic eww $\overline{\mathbf{n}}\mathbf{t}\mathbf{e}$ ieticto \mathbf{n} h enechhy $\mathbf{t}\mathbf{h}$ poy.
- 5:28 τεχάριο $\overline{\mathbf{u}}$ πεπχοείο $\overline{\mathbf{ic}}$ πε $\overline{\mathbf{xc}}$ π $\overline{\mathbf{u}}$ $\overline{\mathbf{u}}$ $\overline{\mathbf{u}}$ $\overline{\mathbf{u}}$ $\overline{\mathbf{u}}$ $\overline{\mathbf{v}}$ $\overline{\mathbf{v}$ $\overline{\mathbf{v}}$ $\overline{\mathbf{v}}$ $\overline{\mathbf{v}}$ $\overline{\mathbf{v}}$ $\overline{\mathbf{v}}$ $\overline{\mathbf{v}}$ $\overline{\mathbf{v}}$ $\overline{\mathbf{v}}$ $\overline{\mathbf{v}}$ $\overline{\mathbf{v}$ $\overline{\mathbf{v}}$ $\overline{\mathbf{v}}$

:τεπρος: :θεςςαλονικείς: α:

- 5:14 παρακαλούμεν δ' ύμας, άδελφοί, νουθετείτε τοὺς ἀτάκτους, παραμυθείσθε τοὺς ὀλιγοψύχους, ἀντέχεσθε τῶν ἀσθενῶν, μακροθυμείτε πρὸς πάντας.
- 5:15 δράτε μή τις κακὸν ἀντὶ κακοῦ τινι ἀποδῷ, ἀλλὰ πάντοτε τὸ ἀγαθὸν διώκετε [καὶ] εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς πάντας.
- 5:16 Πάντοτε χαίρετε,
- 5:17 ἀδιαλείπτως προσεύχεσθε,
- 5:18 ἐν παντὶ εὐχαριστεῖτε τοῦτο γὰρ θέλημα θεοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ εἰς ὑμᾶς.
- 5:19 τὸ πνεῦμα μὴ σβέννυτε,
- 5:20 προφητείας μὴ ἐξουθενεῖτε·
- 5:21 πάντα δ` δοκιμάζετε, τὸ καλὸν κατέχετε,
- 5:22 ἀπὸ παντὸς εἴδους πονηροῦ ἀπέχεσθε.
- 5:23 Αὐτὸς δε ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἁγιάσαι ὑμᾶς ὁλοτελεῖς, καὶ ὁλόκληρον ὑμῶν τὸ πνεῦμα καὶ ἡ ψυχὴ καὶ τὸ σῶμα ἀμέμπτως ἐν τῆ παρουσία τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τηρηθείη.
- 5:24 πιστὸς ὁ καλῶν ὑμᾶς, ὃς καὶ ποιήσει.
- 5:25 'Αδελφοί, προσεύχεσθε [καὶ] περὶ ἡμῶν.
- 5:26 'Ασπάσασθε τοὺς ἀδελφοὺς πάντας ἐν φιλήματι ἁγίω.
- 5:27 Ένορκίζω ύμας τὸν κύριον ἀναγνωσθηναι την ἐπιστολὴν πασιν τοῖς ἀδελφοῖς.
- 5:28 ή χάρις τοῦ κυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ' ὑμῶν.